

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1960)

Heft: 1374

Rubrik: News at random

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

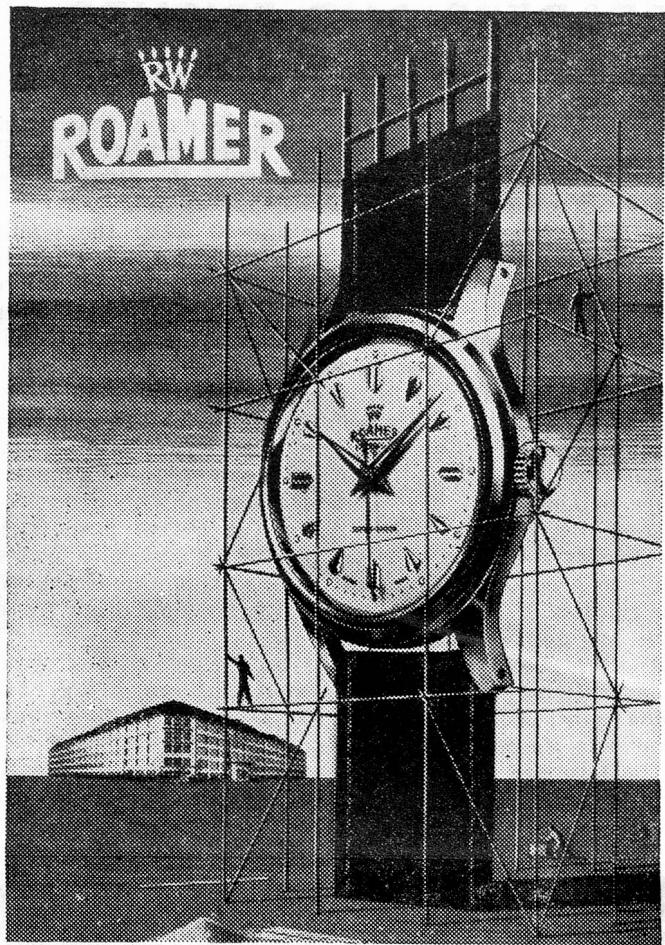
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Engineered for Quality

One of the world's most desired watches.

The ROAMER watch is one of Switzerland's precision products. In a factory established in 1888 over 1200 highly skilled craftsmen produce and assemble every part that goes into the ROAMER movement.

THE FLORAL HOUSE

ELSIE FINGER (SWISS)

237 JUNCTION ROAD, TUFNELL PARK, LONDON, N.19
Phone: ARCHway 3711 (NORth 5942 out of business hours)

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

As a member of Interflora, we can arrange for Flowers to be delivered any time, anywhere in the World.



The "Aargauische Kunstverein" has celebrated its 100th jubilee, on which occasion an exhibition was held at the "Kunsthaus" in Aarau, of pictures in private possession in the canton of Aargau. [A.T.S.]

C. Laurent, a former bank manager, of Geneva, who has been on remand for the last twenty-eight months on a charge of defalcation, has been granted bail with 30,000.— francs securities. [A.T.S.]

DEATHS

The following deaths are reported from Switzerland:

Colonel Roland Perrin, a former member of the Instructors Corps, in Fribourg, at the age of 80.

Albert Burrus, in Boncourt, aged 83. The deceased entered the tobacco and cigarette manufacturing concern of "Burrus & Cie", Boncourt, in 1896, and in 1911, with his brother, the late National Councillor Henry Burrus, took over the management of the oldest cigarette manufacturing firm in Switzerland.

Louis Baudit, well-known Swiss painter, in Geneva, aged 90.

Paul Droz, from 1911 to 1944 manager of the "Crédit Suisse" Geneva, in Geneva, at the age of 79.

Anton Deschwanden, in Stans, aged 84. The deceased was at one time a member of the Government of the canton of Nidwalden, and a Judge of the Superior Court in Nidwalden.

Anton Flueler, painter and art critic, in Stans, at the age of 62.

Fritz Hüslér, from 1907 to 1942 "Kantonsbau-meister" of Solothurn, in Solothurn, aged 86.

Beda Jung, editor of the paper "Nordschweiz", and for thirty-five years Head of the "Vereinsdruckerei, A.G." Laufen, in Laufen, at the age of 62.

Remy Quennoz, for 54 years proprietor of the Hotel de la Paix, Sion, in Sion, aged 80.

Dr. Max Kurz, in Zurich, at the age of 85. The deceased was at one time Head of the scientific laboratory of the "Badische Anilin- und Soda-fabrik" Ludwigshafen a. Rh., and from 1926 to 1939, Honorary Swiss Consul for Baden and the Rheinpfalz. In 1946 the Federal Institute of Technology (ETH) Zurich honoured him with the degree of *doctor honoris causa*.

Adolf Ritter, station-master, and a member of the Grand Council of the canton of Schaffhausen, in Stein a. Rh., aged 61.

Dr. Giovanni Bolzani, from 1929 to 1950 Director of the Beata-Vergine Hospital, Mendrisio, in Lugano, at the age of 72.

Professor Max Waiblinger, *Ordinarius* for "Strafrecht und Strafprozessrecht" at the University of Berne, aged 57. [A.T.S.]

ARMY

Army-corps Commander Robert Frick, "Ausbildungschef" of the Swiss army, and Brigadier Hans Eichen have accepted an invitation of the German "Bundeswehr" to visit military establishments in Western Germany.

Twelve foreign military attachés accredited to the Confederation have paid a two-day visit to the "Schiessschule" Wahlenstadt. They watched army and tank manoeuvres on the "Schwanden Alp".

Sergeant André Ruchat (24), of the 5th air squadron, crashed with a Hunter aircraft at the military airport of Meiringen and was killed. [A.T.S.]

ANNIVERSARY

Maurice Zermatten (50), of Sion, author, and commander of the 6th Fribourg regiment. The "Jubilar" is the author of some sixty novels. [A.T.S.]

* * *

DONATIONS AND LEGACIES

Dr. J. Ragaz-Ficker, of Chur, and Fräulein Christine Ragaz, of Zurich, have made a donation of 150,000.— francs to the "Evangelischen Alters- und Pflegeheim" Chur. The same institution has also received a legacy of 160,000.— francs from the late sisters Risch, of Chur.

Mr. Otto Bischof, textile manufacturer, of St. Gall, has made a donation of 50,000.— francs to his native commune of Grub (Ct. St. Gall) towards the costs of a new school building. [A.T.S.]

* * *

DIAMOND WEDDING ANNIVERSARIES

Mr. and Mrs. Louis Deppen-Bonzon of Chessel, Mr. and Mrs. A. Geiger-Holzer of Steineloh near Arbon, Mr. and Mrs. O. Laubscher-Bangerter of Geroltingen, Mr. and Mrs. F. Rupanner-Sonderegger of Altstaetten, Mr. and Mrs. L. Ranzato-Campagnari of Chur, Mr. and Mrs. F. Frei-Meister of Neuhausen a. Rheinfall. [A.T.S.]

TRAFFIC ACCIDENTS

Ernst Bührer (51), "Kantonsrat" of Hofen (Ct. Schaffhausen), lost his life in a motor-car collision at Thayingen.

Two motor-cars were involved in a collision on the road between Lausanne and Renens. Several persons were injured, and René Masson (35), of Chailly-sur-Lausanne, was killed.

One person was killed and several were injured when a motor-car, on overtaking, collided with an oncoming car on the road between Hausen and

Maegenwil. The person killed was Edwin Grüter (68), a former School-teacher, of Lucerne.

Two motor-cars were involved in a head-on collision at Bergdietikon (Ct. Aargau). One of the passengers, Mrs. J. Glückin-Gertsch (40), of Aarau, received fatal injuries. [A.T.S.]

* * *

VARIOUS

4,247,100 watches were exported from Switzerland in September 1960, to the value of 116.5 million francs.

* * *

The "People-to-People" cartoonist committee — under the honorary presidency of President Eisenhower — has awarded a first prize (gold medal and \$100) to the caricaturist, Jürg Spahr, of Basle.

* * *

In honour of the talented Swiss poet Paul Budry, whose contribution to the tourist literature was marked by his mastery of the French language, the clarity of his style and the richness of his vocabulary, the Paul Budry Foundation has created a new literary prize. Every two years awards will go to the three authors of the French tongue who submit the best works on Switzerland or one of its regions (poem, novel, article, etc.). The first prize will consist of 1,000.— francs, plus a monthly season ticket on the Swiss railways. The 2nd and 3rd prize-winners will each receive 500.— francs. Texts, accompanied by a special registration form, must be submitted to: Foundation Paul Budry (Prix littéraire), Pro Arte, St. Saphorin (Lavaux), Switzerland.

* * *

As from 1st September 1960 the following categories of vehicles are admitted temporarily into Switzerland without customs documents: 1, Private motor vehicles of all types, including caravan and

CITY SWISS CLUB**95th Annual Banquet and Ball****FRIDAY, 18th NOVEMBER 1960**

at the

DORCHESTER HOTEL, PARK LANE, LONDON, W.I.**RECEPTION 7 p.m. · DINNER at 7.30 p.m. · DANCING until 2 a.m.****Orchestra: ARTHUR SALISBURY and his Ten-Piece Band**

**EVENING DRESS (TAILS OR DINNER JACKETS)
TICKETS £2 2s. (including gratuities)**

Tables for parties of 8 to 12 can be arranged in due course



FIRE & ACCIDENT INSURANCE

DIRECTORS

SIR EDWARD WILSHAW, K.C.M.G., D.L., J.P., LL.D., F.C.I.S.
(Chairman)
THE RT. HON. VISCOUNT ADDISON.
S. CHARLES BOSTOCK.
SIR FRANK NEWSON-SMITH, BART., M.A., D.C.L.
W. SCHWEIZER.
SIR DENIS TRUSCOTT, G.B.E., T.D.

HEAD OFFICE :

THE BEDFORD GENERAL INSURANCE COMPANY LTD.
FAIRFAX HOUSE : FULWOOD PLACE : HIGH HOLBORN : LONDON W.C.1
Telephone: CHAncery 8833 (20 Lines).

Kettner's Restaurant has no music and is not luxurious . . . but the Food and Wine are superb.

Roast Surrey
Capon,
Roast Aylesbury
Duckling
served every day



baggage trailers; 2, Commercial vehicles carrying passengers or goods (including trailers); 3, Tractors, breakdown vehicles, recording vehicles (radio or television), ambulances, hearses, racing cars, test vehicles.

* * *

In July 1960 British visitors topped the list of foreign visitors to Switzerland with an increase of 11.2 per cent. They spent 507,493 nights in Swiss Hotels as compared with 456,421 during July 1959. The comparative figures for other countries are: Germany 465,811; France 454,027; U.S.A. 301,622; Belgium 251,007; Netherlands 161,350; and Italy 117,758.

* * *

The Automobile Club of Switzerland (ACS) has invited some 1,000 Swiss hotels and restaurants bearing the ACS "Recommended" red triangle to forget about "heavy" meals at noon and serve motorists light "auto lunches" instead. It is hoped that this will make many adherents of the dust-sprinkled roadside picnics change their minds, and bring them back into the spotless dining rooms and open-air cafés of Switzerland's famous innkeeping industry.

Nouvelle Société Helvétique (LONDON GROUP)

Tuesday, 15th November, 1960, at 7.45 p.m.
at the Swiss Hostel for Girls,
9, Belsize Grove, N.W.3.

OPEN MEETING

CAUSERIE (in French) par MADAME SOPHIE WYSS: sur le Dr. E. A. VICTOR GROSS, archéologue Suisse, et ses recherches sur des village lacustre.

Refreshment service with coffee or tea (3/6d.), inclusive from 6.30 p.m. onwards.

Will members and friends intending to be present please inform the Warden of the Swiss Hostel not later than Tuesday, 15th November, between 11 a.m. and noon.

(Tel. PRImrose 6856)



THERE'S VARIETY AND Quality IN

Panda RIBBONS

REGD

Everyone wants these wonderful ribbons manufactured by Selectus Limited. They are made in a host of traditional and fashion colours and in many qualities - plain and fancy, in Nylon, "Terylene" and Rayon. Ask for Panda and be sure of the best.

SELECTUS LIMITED • BIDDULPH, STOKE-ON-TRENT.

WHOLESALE AND SHIPPING

Telephone—Biddulph 3316-7
Telegrams—Selectus, Stoke-on-Trent